

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 mai 2012

PROPOSITION

**de modification du Règlement
de la Chambre des représentants
concernant la participation des députés
au travail des commissions**

(déposée par M. André Frédéric et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 mei 2012

VOORSTEL

**tot wijziging van het Reglement van de Kamer
van volksvertegenwoordigers aangaande
de deelname van de volksvertegenwoordigers
aan de commissiewerkzaamheden**

(ingediend door de heer André Frédéric c.s.)

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
<p>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</p>	<p>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</p>

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La Chambre des représentants joue un rôle fondamental dans notre société, elle est l'essence de notre démocratie. Il s'agit d'un lieu de débat essentiel. Son bon fonctionnement est un garant du respect des valeurs démocratiques.

Au niveau belge, l'accord de gouvernement renforce son rôle et ses missions de contrôle et d'initiative.

Au niveau européen, la place des parlements nationaux a été renforcée au fil des années, de même que les prérogatives du Parlement européen. Le Traité de Lisbonne consacre, pour la première fois, la contribution des parlements nationaux au "bon fonctionnement de l'Union"¹.

Le contexte actuel difficile ne doit pas servir de prétexte à une remise en cause du fonctionnement démocratique. Il convient, au contraire, de s'en assurer dans notre pays, ainsi que de l'efficacité de notre système représentatif garant de nos valeurs. Un vent de renouveau se fait sentir, dans lequel les discussions sur la bonne gouvernance sont fréquentes et où la question de la limitation du cumul des mandats est souvent posée. Durant ces périodes de rigueur économique, qui imposent à nos citoyens de faire des efforts pour protéger notre État, ce même État se montre exigeant à l'égard de notre population. Il importe, dès lors, que la Chambre des représentants montre l'exemple et que chacun s'engage à être plus rigoureux et à assurer l'efficacité du système.

La présence durant les commissions, qu'elles soient permanentes, temporaires ou spéciales, apparaît dès lors comme essentielle. Or, elle n'est pas toujours assurée. Des réunions doivent dès lors être suspendues, ajournées, voire annulées, à défaut de réunir le quorum des présences de la majorité. Ceci est évidemment très dommageable, tant pour le déroulement des travaux que pour la réputation de notre institution.

¹ Voir article premier, point 12, insérant un nouvel article 8, C, dans le Traité de l'Union.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Kamer van volksvertegenwoordigers speelt een fundamentele rol in onze samenleving; ze is het kloppend hart van onze democratie en het toneel van diepgaande debatten. De goede werking van de Kamer staat garant voor de inachtneming van de democratische waarden.

Op nationaal niveau vergroot het regeerakkoord niet alleen de rol, maar ook de controle- en de initiatiefopdracht van de Kamer.

Op Europees niveau werd de positie van de nationale parlementen gaandeweg versterkt, net als de prerogatieven van het Europees Parlement. Het Verdrag van Lissabon verankert voor het eerst de bijdrage van de nationale parlementen tot "de goede werking van de Unie"¹.

De moeilijke context van vandaag mag geen voorwendsel zijn om de werking van de democratie ter discussie te stellen, integendeel: ons land moet op die werking toezien en streven naar een efficiënt representatief stelsel dat borg staat voor onze waarden. In het raam van de trend tot vernieuwing wordt veel gedebatteerd over behoorlijk bestuur en komt een mogelijke inperking van de cumulatie van mandaten vaak aan bod. In die tijden van sterke economische bezuinigingen die onze burgers ertoe nopen inspanningen te leveren om onze Staat te vrijwaren, vergt diezelfde Staat veel van zijn bevolking. Daarom is het van belang dat de Kamer van volksvertegenwoordigers het goede voorbeeld stelt en dat elkeen zich ertoe verbindt te bezuinigen en de efficiëntie van het bestel te waarborgen.

Tegen die achtergrond lijkt het dus essentieel dat de volksvertegenwoordigers de commissievergaderingen bijwonen, ongeacht of het om vaste, tijdelijke dan wel bijzondere commissies gaat. De aanwezigheid van de volksvertegenwoordigers in die commissies laat echter vaak te wensen over, met als gevolg dat vergaderingen moeten worden opgeschort, uitgesteld en zelfs niet doorgaan, omdat het aanwezigheids- of het meerderheidsquorum niet wordt bereikt. Dat komt het verloop van de werkzaamheden uiteraard niet ten goede én doet afbreuk aan het imago van onze instelling.

¹ Zie artikel 1, 12), tot invoeging van een nieuwe artikel 8C, in het Verdrag van Lissabon.

Les auteurs de la présente proposition souhaitent vivement renverser cette tendance et s'inspirent, pour ce faire, du système en vigueur à la Région de Bruxelles-Capitale depuis 2005 et du système, déjà applicable au sein de notre Chambre des représentants, concernant les réunions des séances plénières.

Les auteurs proposent, dès lors, de modifier le Règlement de la Chambre des représentants, en vue de responsabiliser les membres de la Chambre qui, de manière fréquente ou régulière, seraient absents des commissions dont ils sont membres, sans motif valable ou sans avoir veillé à être effectivement remplacé.

Il s'agira, dès lors désormais, de lier le montant de l'indemnité parlementaire à la présence en commission lors de la majorité des votes inscrits à l'ordre du jour. Les auteurs se doivent d'ailleurs de souligner le cadre restrictif et exclusif de la mesure lors des votes annoncés.

Cette règle permettra de responsabiliser au mieux les députés quant à leurs absences, ainsi que quant à leur engagement au sein des commissions. Cela permettra également de responsabiliser les groupes politiques face à cette problématique.

Chaque député pourra, dès lors, s'engager pleinement dans les commissions dans lesquelles il a fait le choix de siéger, et cela permettra d'éviter les navettes des membres de la Chambre d'une commission à l'autre.

Cette proposition présente des avantages tant pour la majorité que pour l'opposition, qui soulève fréquemment qu'elle ne souhaite pas assurer, elle-même, le quorum au sein des commissions.

Il convient d'insister sur le fait que la majorité du travail parlementaire se déroule en commission. Dès lors, c'est au sein de ces commissions que leur présence est la plus indispensable. Néanmoins, le vote en plénière est essentiel afin d'entériner le travail des commissions et constitue un dernier contrôle sur le texte soumis au vote.

De indiens van dit voorstel koesteren dan ook de vurige wens die tendens om te buigen. Om dat te bewerkstelligen, baseren zij zich op de regeling die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sinds 2005 hanteert, alsook op de regeling voor de plenaire vergaderingen die in de Kamer van volksvertegenwoordigers zelf reeds gangbaar is.

In dat verband stellen de indiens voor het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers te wijzigen om die Kamerleden die vaak of geregeld verstek laten gaan voor de vergaderingen van de commissies waarvan zij lid zijn, zonder dat zij daarvoor een geldige reden opgeven of zonder dat zij in een effectieve plaatsvervanger hebben voorzien, bewust te maken van hun verantwoordelijkheid.

Daarom ligt het in de bedoeling voortaan het bedrag van de parlementaire vergoeding af te stemmen op de aanwezigheid van de leden in commissie voor het grootste deel van de geagendeerde stemmingen. De indiens wijzen er trouwens op dat de maatregel louter en alleen geldt voor de aangekondigde stemmingen.

Deze regeling zal niet alleen de volksvertegenwoordigers optimaal responsabiliseren met betrekking tot hun afwezigheid en hun inzet in de commissies, maar zal tevens de fracties van het vraagstuk bewust maken.

Elke volksvertegenwoordiger zal zich dus volledig kunnen inzetten in de commissies waarvoor hij heeft gekozen. Voortaan zullen de Kamerleden dan ook niet meer hoeven te "pendelen" van de ene commissie naar de andere.

Dit voorstel biedt voordelen, zowel voor de meerderheid als voor de oppositie, aangezien deze laatste vaak te kennen geeft dat ze niet zelf het quorum in de commissies wil aanleveren.

Er moet op worden gewezen dat het parlementaire werk grotendeels in de commissies wordt geleverd. Het ligt dus voor de hand dat de leden bovenal in de commissies aanwezig moeten zijn. Dat neemt echter niet weg dat de stemming in de plenaire vergadering van wezenlijk belang is om de werkzaamheden in de commissies te bekrachtigen en dat die stemming een laatste controle vormt op de ter stemming voorgelegde tekst.

À des fins de transparence, le système similaire, déjà applicable, de pénalisation pour absences aux votes nominatifs en séance plénière, est transféré des annexes du Règlement vers le dispositif du Règlement lui-même.

André FRÉDÉRIC (PS)
Karin TEMMERMAN (sp.a)
Catherine FONCK (cdH)
Marie-Christine MARGHEM (MR)
Anthony DUFRANE (PS)

Met het oog op de transparantie wordt de reeds vigerende gelijksoortige regeling voor de bestraffing van afwezigheid bij de naamstemming in de plenaire vergaderingen uit de bijlagen bij het Reglement gehaald en ingevoegd in het Reglement zelf.

PROPOSITION

Article 1^{er}

Un article 26/1 est inséré dans le Règlement de la Chambre des représentants, rédigé comme suit:

“Art. 26/1. 1. Sans préjudice de l’application de l’article 42/1, l’indemnité parlementaire est attribuée à concurrence de 100 % si le membre de la Chambre est présent à, minimum, 80 % des séances des commissions dont il est membre effectif.

L’indemnité est amputée de 10 % si l’intéressé est présent à moins de 80 % des séances des commissions dont il est membre effectif.

Si la présence en séance est inférieure à 70 % ou 50 %, la retenue est respectivement de 30 ou 60 %.

2. Est considéré comme présent à une séance, celui qui a participé à la majorité des votes inscrits à l’ordre du jour.

3. Est réputé présent pour l’application du présent article, le membre de la Chambre qui, au même moment, siège dans une autre commission de la Chambre, ou qui soit remplit une mission pour le compte de la Chambre, soit participe, sur invitation, aux réunions de partis politiques internationales ou aux réunions organisées par une assemblée législative, soit est absent en raison d’un accident, d’une maladie de longue durée ou d’un congé de maternité.

Est également réputé(e) présent(e) le (ou la) membre de la Chambre qui reste auprès de son épouse (époux) ou de la personne avec laquelle il (elle) vit en couple, pendant la période légale de dix jours prévue en cas d’accouchement.

Dans les deux cas, ces périodes sont couvertes par la production d’un certificat d’accouchement et/ou de grossesse.

4. Est également réputé présent le membre de la Chambre dûment remplacé, selon le Règlement.

5. Est réputé présent pour l’application du présent article, le membre de la Chambre qui, ne souhaitant pas assurer le quorum des présences, quitte la séance au moment des votes. Dans ce cas, il en avertit le président.

VOORSTEL

Artikel 1

In het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt een artikel 26/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 26/1. 1. Onverminderd de toepassing van artikel 42/1, wordt de parlementaire vergoeding toegekend tegen 100 % indien het Kamerlid op zijn minst 80 % van de zittingen heeft bijgewoond van de commissies waarvan hij/zij vast lid is.

De vergoeding wordt verminderd met 10 % indien de betrokkene minder dan 80 % van de zittingen heeft bijgewoond van de commissies waarvan hij vast lid is.

Indien het Kamerlid minder dan 70 % dan wel 50 % van de zittingen heeft bijgewoond, bedraagt de inhouding respectievelijk 30 % en 60 %.

2. Als aanwezig op een zitting wordt beschouwd, hij/zij die heeft deelgenomen aan de meerderheid van de geagendeerde stemmingen.

3. Als aanwezig voor de toepassing van dit artikel, wordt beschouwd het Kamerlid dat op hetzelfde tijdstip zitting heeft in een andere Kamercommissie, of dat ofwel een opdracht voor rekening van de Kamer vervult, ofwel op uitnodiging deelneemt aan de vergaderingen van internationale politieke partijen of aan de vergaderingen van een wetgevende assemblee, ofwel afwezig is door een ongeval, een langdurige ziekte of zwangerschapsverlof.

Eveneens als aanwezig wordt beschouwd, het Kamerlid dat bij zijn echtgeno(o)t(e) blijft dan wel bij de persoon met wie hij/zij samenwoont, gedurende de voor een bevalling wettelijk bepaalde periode van tien dagen.

In de beide gevallen moet voor die perioden een bevallings- en/of zwangerschapsattest worden overgelegd.

4. Eveneens als aanwezig wordt beschouwd, het Kamerlid dat zich naar behoren en volgens het Reglement laat vervangen.

5. Als aanwezig voor de toepassing van dit artikel wordt beschouwd, het Kamerlid dat de zitting verlaat bij de stemming, omdat hij/zij niet wenst dat het aanwezigheidsquorum wordt bereikt. In dit geval brengt het Kamerlid dit ter kennis van de commissievoorzitter.

6. La Conférence des présidents peut faire une exception en cas d'absence pour maladie ou de force majeure.

7. En cas d'absence, le remplaçant informe en séance le président de la commission de l'identité du membre de la Chambre qu'il remplace. Une fois cette formalité accomplie, la sanction financière est reportée sur le remplaçant si celui-ci n'est pas présent durant les votes de ladite séance.

8. La Conférence des présidents est chargée de fixer les modalités d'application du présent article.

Les cas non prévus ou douteux ainsi que les litiges relatifs aux présences sont tranchés par le président de la Chambre, qui peut en référer à la Conférence des présidents lors de sa première réunion utile.

9. Les retenues pour absences injustifiées n'auront pas d'influence sur le montant de la pension. Les cotisations pour la caisse de pension sont calculées sur la totalité de l'indemnité parlementaire."

Art. 2

Dans le titre premier, chapitre IX, section III du Règlement de la Chambre des représentants, est inséré un article 42/1, rédigé comme suit:

"Art. 42/1. 1. Sans préjudice de l'application de l'article 26/1, l'indemnité parlementaire est attribuée à concurrence de 100 % si le membre de la Chambre est présent à, minimum, 80 % des séances plénières.

2. L'indemnité est amputée de 10 % si l'intéressé est présent à moins de 80 % des séances plénières.

3. Si la présence en séance est inférieure à 70 % ou 50 %, la retenue est respectivement de 30 ou 60 %.

4. Est considéré comme présent à une séance, celui qui a participé à la majorité au moins des votes nominatifs annoncés dans l'ordre du jour des séances plénières. Les votes doivent porter sur l'ensemble des projets de loi et des propositions ainsi que sur les motions déposées en conclusion d'interpellations, de déclarations ou communications du gouvernement. Par contre, les votes nominatifs, sur l'ensemble des projets de loi et propositions et sur les motions, regroupés en un seul vote, ne compteront que pour un vote.

6. De Conferentie van voorzitters kan een uitzondering maken op grond van afwezigheid door ziekte of overmacht.

7. In geval van afwezigheid deelt het plaatsvervangend lid de commissievoorzitter tijdens de zitting mee welk Kamerlid hij/zij vervangt. Zodra deze formaliteit is vervuld, wordt de financiële sanctie overgedragen op het plaatsvervangend lid als dit niet aanwezig is bij de stemmingen van die zitting.

8. De Conferentie van voorzitters is ermee belast de nadere regels voor de toepassing van dit artikel vast te stellen.

Alle onvoorziene of twijfelachtige gevallen, alsook alle aanwezigheidsgeschillen, worden beslecht door de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, die de zaak kan doorverwijzen naar de Conferentie van voorzitters bij de eerste geschikte vergadering.

9. De inhoudingen wegens onrechtmatige afwezigheden zullen geen invloed hebben op het pensioenbedrag. De bijdragen voor de pensioenkas worden berekend op de onverkorte parlementaire vergoeding."

Art. 2

In titel I, hoofdstuk IX, afdeling III van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, wordt een artikel 42/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 42/1. 1. Onverminderd de toepassing van artikel 26/1, wordt de parlementaire vergoeding toegekend tegen 100 % indien het Kamerlid op zijn minst 80 % van de plenaire vergaderingen heeft bijgewoond.

2. De vergoeding wordt verminderd met 10 % indien de betrokkene minder dan 80 % van de plenaire vergaderingen heeft bijgewoond.

3. Indien het Kamerlid minder dan 70 % dan wel 50 % van de plenaire vergaderingen heeft bijgewoond, bedraagt de inhouding respectievelijk 30 % en 60 %.

4. Als aanwezig op een zitting wordt beschouwd, hij/zij die heeft deelgenomen aan de meerderheid van op zijn minst de naamstemmingen die zijn aangekondigd in de agenda van de plenaire vergaderingen. De stemmingen moeten betrekking hebben op alle wetsontwerpen en wetsvoorstellen, alsook op de moties ingediend tot besluit van interpellaties en na regeringsverklaringen of -mededelingen. De naamstemmingen over alle wetsontwerpen en wetsvoorstellen die in één stemming worden gebundeld, worden echter slechts als één stemming gerekend.

5. Est réputé présent pour l'application du présent article, le membre de la Chambre qui, soit remplit une mission pour le compte de la Chambre, soit participe, sur invitation, aux réunions de partis politiques internationales ou aux réunions organisées par une assemblée législative, soit est absent en raison d'un accident, d'une maladie de longue durée ou d'un congé de maternité.

Est également réputé(e) présent(e) le (ou la) membre de la Chambre qui reste auprès de son épouse (époux) ou de la personne avec laquelle il (elle) vit en couple, pendant la période légale de dix jours prévue en cas d'accouchement.

Dans les deux cas, ces périodes sont couvertes par la production d'un certificat d'accouchement et/ou de grossesse.

6. Est également réputé présent le membre de la Chambre dûment remplacé, selon le Règlement.

7. Les votes pour lesquels un/ou des groupes politiques quittent l'hémicycle n'entrent en ligne de compte pour aucun des membres de la Chambre.

8. Les membres absents avec lesquels des collègues ont "païré" ne sont pas considérés comme étant présents.

9. La Conférence des présidents peut faire une exception en cas d'absence pour maladie ou de force majeure.

10. Le député communique au président de la Chambre, préalablement à la séance, son empêchement par écrit et de manière explicitement motivée.

11. La Conférence des présidents est chargée de fixer les modalités d'application du présent article.

Les cas non prévus ou douteux ainsi que les litiges relatifs aux présences sont tranchés par le président de la Chambre qui peut en référer à la Conférence des présidents lors de sa première réunion utile.

5. Als aanwezig voor de toepassing van dit artikel wordt beschouwd, het Kamerlid dat ofwel een opdracht vervult voor rekening van de Kamer, ofwel dat, op uitnodiging, deelneemt aan de vergaderingen van internationale politieke partijen dan wel aan de vergaderingen van een wetgevende assemblee, ofwel afwezig is door een ongeval, een langdurige ziekte of zwangerschapsverlof.

Eveneens als aanwezig wordt beschouwd, het Kamerlid dat bij zijn echtgeno(o)t(e) blijft dan wel bij de persoon met wie hij/zij samenwoont, gedurende voor een bevalling wettelijk bepaalde periode van tien dagen.

In de beide gevallen moet voor die perioden een bevallings- en/of zwangerschapsattest worden overgelegd.

6. Eveneens als aanwezig wordt beschouwd, het Kamerlid dat zich naar behoren en volgens het Reglement laat vervangen.

7. De stemmingen waarvoor een of meer fracties het halfroond verlaten, worden voor geen enkel Kamerlid in rekening gebracht.

8. De afwezige leden met wie collega's stemafspraken hebben gemaakt, worden niet beschouwd als zijnde aanwezig.

9. De Conferentie van voorzitters kan een uitzondering maken op grond van afwezigheid door ziekte of overmacht.

10. De volksvertegenwoordiger die verhinderd is, stelt de Kamervoorzitter daar vóór de zitting schriftelijk van in kennis en omkleedt zijn verhindering uitdrukkelijk met redenen.

11. De Conferentie van voorzitters is ermee belast de nadere regels voor de toepassing van dit artikel vast te stellen.

Alle onvoorziene of twijfelachtige gevallen, alsook alle aanwezigheidsgeschillen, worden beslecht door de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, die de zaak kan doorverwijzen naar de Conferentie van voorzitters bij de eerste geschikte vergadering.

12. Les retenues pour absences injustifiées n'auront pas d'influence sur le montant de la pension. Les cotisations pour la caisse de pension sont calculées sur la totalité de l'indemnité parlementaire."

3 février 2012

André FRÉDÉRIC (PS)
Karin TEMMERMAN (sp.a)
Catherine FONCK (cdH)
Marie-Christine MARGHEM (MR)
Anthony DUFRANE (PS)

12. De inhoudingen wegens onrechtmatige afwezigheden zullen geen invloed hebben op het pensioenbedrag. De bijdragen voor de pensioenkas worden berekend op de onverkorte parlementaire vergoeding."

3 februari 2012